

# 沧 海 一 粟

——黄文欢革命回忆录

文庄、侯寒江 译

解 放 军 出 版 社

一 九 八 七 年 · 北 京

**沧 海 一 粟**  
**——黄文欢革命回忆录**

---

解放军出版社出版

(北京平安里三号)

新华书店北京发行所发行

一二〇一工厂印刷

---

850×1168毫米 32开本 11.5印张 210千字  
1987年6月第一版 1987年6月(北京)第一次印刷

印数 1——12,000

统一书号：10185·163 定价：4.50元

## 前 言

越南革命经历了从一八五八年法国殖民主义者侵占岘港到一九七五年帝国主义的最后堡垒西贡完全解放，前后共一百一十七年。这是越南人民度过帝国主义带来深重灾难的漫长岁月；这是越南人民为祖国的独立而坚决斗争的艰苦岁月。革命运动此起彼伏，革命者前仆后继。成千上万的人被严刑拷打、投入监狱，在斗争中英勇牺牲。最终，胡志明主席依据马克思、列宁主义的基本原理，结合本国的实际，提出团结全民族一切可能团结的爱国力量，争取国际上进步力量同情的正确革命路线。这样，越南革命才取得胜利，越南才能得到真正的解放和统一。

我作为一个亡国之民，在寻找革命的道路上，受到了张公定、潘廷逢、黄花探、潘佩珠、潘周桢等革命前辈的深刻影响……后来得到胡志明主席的教育，一九二六年就投身了革命。在几十年革命生涯中，我从未想到撰写回忆录。即使在河内工作的那些年，党史研究会多次要我写一些个人革命活动的回忆，以作为党工作的一个部分，我也没有写，因为我对革命的贡献只不过是“沧海一粟”而已。

但在同黎笋一起工作的二十多年中，我深知黎笋是一个

把个人及其党羽的利益摆在民族利益之上的阴谋家。特别是在胡志明主席逝世前后的几年，我更清楚地了解到他许多见不得人的危险活动，例如篡夺党权，歪曲历史，动员全部力量反华、侵柬等，都是背叛马克思列宁主义、背叛民族和祖国利益的反革命行径。

面对这一情况，我感到应当撰写回忆录，不仅是为了记下自己对革命极其微薄的贡献，更主要是通过一些具体的事例，阐明胡志明主席在各个革命活动时期的主张、路线和工作方法，同时揭露革命进程中被黎笋蓄意掩盖、歪曲和抹煞的一些事实真相，以供今后关心越南革命的人们参考，而不受黎笋雇佣文人的蒙骗。

这本回忆录分为七部分：

第一部分：“走向革命的道路”。这是按我的故乡义安省瞭瑠县琼堆村村史展览室的要求撰写的。这一部分已寄给该展览室及义静省党史研究会，现仍保留原文，仅将悼友人母丧挽联中的“犹太”二字改为“苏泰”。这一修改在引用处另作注释。

第二部分：“在暹罗从事革命活动的岁月”。

第三部分：“在中国从事革命活动的岁月”。

第四部分：“八月革命前后的岁月”。

第五部分：“新任务——整顿几项海外工作”。

第六部分：“担任政府和党中央驻华代表的岁月”。

第七部分：“越南革命与黎笋的背叛”。这一部分记述黎

笋从一个革命者变为革命叛徒的事实及其内在和外在的原因。内在原因是黎笋本人不改造自己为革命事业服务，反过来想利用革命来提高自己的地位和声望，他不关心人民的生活，反过来想利用人民的力量变越南为地区的霸主。外在原因是苏联一些抱有大国沙文主义的领导人，用种种手段强迫“社会主义大家庭”中的各国和各兄弟党听从他们的主张和路线，便受到攻击，从内部进行分化，支持越南情势迫使另一派下台，有时甚至以军事力量相要挟，以达到称霸世界的目的。苏联领导人正是为了这个目的使用黎笋来实现在印度支那建立强大的军事基地，反对中国，并向南太平洋和印度洋扩大自己的势力范围。

这本回忆录除正文外还有附录部分，记述我的简历及若干具体活动。

撰写这本回忆录是在必须考虑其他许多重大问题，同时又缺乏从国内来的第一手资料和我自己体力也有限的情况下进行的，因而只能扼要地叙述一些重大事件。今后如有机会取得更为充分的参考资料，具备更好的条件时，将再加以补充。

撰写这本回忆录是为了向我们民族的伟大领袖胡志明主席表示无限的崇敬。正是他为我们民族造就了一批全心全意为人民服务的干部，建立了一支忠诚于党和人民、能完成一切任务、克服一切困难、战胜任何敌人的军队。

撰写这本回忆录是为了对一个多世纪以来，在越南为争

取独立和社会进步的斗争中而牺牲的革命前辈和许许多多的无名英雄表示无限的崇敬。同时，也对在民族解放斗争中同情和支持越南人民的国际友人表达感激之情。

撰写这本回忆录也是为了表达我对现在还在国内受黎笋集团一伙迫害、早在一九二九、一九三〇年便参加革命的老伴以及我的儿子、儿媳和三个孙子女的思念。

在撰写这本回忆录的过程中，得到了在北京研究越南情况的许多机关提供参考资料：有机关存档的越南文书报；有中国国民党有关胡志明主席一九四二——一九四三年在柳州活动以及一九四五年在昆明会晤美空军司令陈纳德和其他活动的原始资料；有一九四六年枫丹白露越法会谈、一九六八——一九七二年巴黎越美会谈的资料等等。这些都是十分重要的参考资料。这些资料对我记忆中的某些只知其大概的事件提供了可靠的根据，使回忆录的撰写更为准确和充实。这对我是真诚的帮助，是十分宝贵的。趁出版这本回忆录的机会，我衷心表示深切的感谢。

黄文欢

一九八六年二月于北京

# 目 录

## 前 言

## 第 一 部 分

走向革命的道路 .....	(1)
一、少年时代 .....	(1)
二、渴望出洋 .....	(10)
三、走上革命道路 .....	(20)

## 第二部分 1928—1935

在暹罗从事革命活动的岁月 .....	(31)
一、在旅暹越南青年革命同志会工作阶段 .....	(32)
二、胡主席在暹罗 .....	(44)
三、在暹共领导下从事革命活动阶段 .....	(52)

## 第三部分 1935—1942

在中国从事革命活动的岁月 .....	(63)
--------------------	------

第一阶段：从南京到昆明(1935—1939)·····	(63)
一、去南京的路上·····	(64)
二、新的环境和新的工作·····	(69)
三、在南京的生活与斗争·····	(79)
四、与暹委失去联系，留在中国·····	(88)
第二阶段：从昆明到北坡(1939—1942)·····	(95)
一、在昆明的情况与工作·····	(96)
二、活动的重点转移到广西·····	(103)
三、在龙州的活动·····	(111)
四、在靖西的活动·····	(116)
五、在平孟被捕·····	(128)
六、在柳州的斗争·····	(133)
七、准备回国·····	(152)

## 第四部分 1942—1948

八月革命前后的岁月·····	(159)
一、在高平发展和巩固越盟组织·····	(160)
二、南下谅山·····	(169)
三、胡主席在中国被捕和他的活动·····	(179)
四、胡主席去昆明会见美国空军司令·····	(187)
五、全国党代表会议与新潮国民大会·····	(195)
六、八月革命后的岁月·····	(203)



## 第五部分 1948—1949

新任务——整顿几项国外工作 .....	(218)
一、整顿侨居泰国越侨工作 .....	(220)
二、整顿驻曼谷和仰光的代表处工作 .....	(229)
三、整顿协助老挝、柬埔寨革命的工作 .....	(237)
四、处理赴北京途中的若干问题 .....	(247)

## 第六部分 1950—1957

担任政府和党中央驻华代表的岁月 .....	(252)
一、按胡主席的指示留在北京 .....	(254)
二、深厚的越中情谊 .....	(262)
三、在国内的几项活动 .....	(271)

## 第七部分 1957—1979

越南革命与黎笋的背叛 .....	(286)
一、斯大林逝世后在苏联发生的事件与越南 劳动党的态度 .....	(289)
二、苏联对越南抗美提供军援后所发生的事件 .....	(300)
三、解放南方，统一祖国与黎笋的作用 .....	(313)

四、越南革命与黎笋的背叛 .....	(322)
五、决心离开祖国继续革命 .....	(336)
六、有关的文件 .....	(343)
① 致越南全国同胞书(一九七九年八月九日) .....	(343)
② 关于黎笋把我开除出党的声明 (一九七九年九月一日) .....	(345)
③ 就黎笋指使法庭对我作缺席审判, 并对我判 处死刑问题答《人民日报》记者问 (一九八〇年七月十日) .....	(348)

## 附 录 部 分

① 简 历 .....	(351)
② 若干具体活动 .....	(355)

# 第一部份

## 走向革命的道路

我在这一部分中主要记述：一、少年时代。革命觉醒的过程。二、渴望出洋。寻找革命的过程。三、走上革命的道路。加入革命队伍的过程。

### (一)

### 少年时代

我出生于义安省琼堆村一个贫穷的崇尚儒学的家庭，少年时代并不幸福。父亲长年累月在北圻各省教书，只有过年才回家一二十天，然后又匆匆离去。母亲靠借债买绸，挑到离村十几公里的吕集、榕集、黄梅集去卖，鸡鸣动身，摸黑回家。当时债利很高，年初借贷一百元，年底要偿还一百三十元。有些年，到了除夕还未还清债款，母亲只好躲到外祖父家，但债主仍找上门来叫骂。加上当时的封建习俗，母亲成为婆媳关系中的受害者，经常遭到责骂和欺凌。

在这并不愉快的家庭里，六岁时，母亲就把我送到外祖父家去学汉文；七八岁时我跟随外祖父到弘化、寿春两县上学；十一岁跟随姨父到绍化县上学；十二三岁跟随伯父到广化县上学。以上几个县都属于清化省。

在伯父那里读书时，除了书本之外，我开始增加了一些课外的知识。伯父是个乡学教师，在清化省广化县壶南乡教汉文，并兼教拉了化越文。我读书并不聪明，唯一的优点是字写得较好，朗读清楚。伯父常让我读《中北圻新闻》报，有时还给他朗读《金云翹传》。他的汉文底子深，学识广博，常常给我讲述日本维新的故事，至今我还记着一些：

一在日本有一个“逢人便笑”的人，他见人就笑，笑日本之腐败；又有一个“逢人便哭”的人，他见人就哭，哭日本之落后。

一许多日本青年醉心于维新运动，决心使自己的国家富强。有一个青年想维新想到入迷的程度。一次，他脱下裤子淌过河，上岸后继续往前走，忘记穿上裤子，到了朋友家中，才猛然想起来。

一在日本有“冲天绳”和“扫海慧”。冲天绳的原意是直插到天上的绳子，可能指的是钢丝、电缆。扫海慧的原意是扫海用的扫帚，可能指的是扫雷艇或渔轮。

连续六七年，母亲让我到远处求学，主要是希望儿子读书成人。但也使我免去年少对家境的忧虑，又省去家里吃饭的一张嘴。

我十四岁那年，祖母去世，家里的生活有些好转。父亲数年不外出教书，在家安顿家务，同时让我留在家里，向一位老宗伯苏翰林学汉文。苏老先生的汉学很有造诣，但在科举应试中因为不会写拉丁化越文而落第。他认为洋人硬造的拉丁化越文不值得一学。落第以后，他向京都顺化申诉，经考官重新审核，决定补录为秀才。

苏老先生教学的当时，还存在科举制度，但已有若干变化：应试的学子不象先前那样要作汉文诗、赋，而是用汉文作疏文，奏文，谕和论文，同时还要用拉丁化越文作论文。（疏文或奏文是朝廷官吏向皇上陈述事情的文章，谕是皇上教谕朝廷和臣民的文章，论文是主考官提出某一问题而作的评论。）试卷内容常涉及新题材，因此，赴试者必须读些新书，主要是读当时中国出版的汉文书籍。象我们家乡那样穷乡僻壤，苏老先生的汉文学堂也常常讲授有关卢梭、孟德斯鸠、培根、维多利亚、彼得大帝、拿破仑、华盛顿等在大事业上有所成就，被视为一代英雄人物的文章。

对这些文章，老师同其他同学一样，只是对其造句、用词之精辟、典故之新颖，应对之工整而啧啧称赞。在这段时间中，我虽增长了一些新知识，但思想仍局限于文字和用在应考的范围。

一九一八年是最后一届的乡试<sup>①</sup>，但苏老先生仍嘱咐我

---

<sup>①</sup> 乡试：越南科举制度，在各省考选举人，秀才。

努力学习，等下届再去应试。

一九一九年在最后一届的会试<sup>①</sup>时，才确知此后不再搞科举了。这时，父亲才让我转入法越学校读书。

\*  
\*  
\*

法越学校设在县城，离我们村约三公里。琼堆虽穷，但具有好学的传统，到县里上法越学校的学生近四十人。许多人家不管怎样贫穷也要尽力让孩子上学，拿不到文凭也要学点文化，便于以后可以教教书或找其他门路谋生。

我转到法越学校后，思想上仍然认为读书是为了应举。但由于学习方法和过去大不相同，不再只埋头在书本和文章堆里，有星期天可以休息，还有暑假。因此，能抽出时间跟村里、县里的许多人接触，这时，我开始对时事有了一些了解。

琼堆有学问的人不少，又是一个著名的穷村，由于居民四出谋生，虽远隔城市（离荣市六十公里，离清化市八十里），但联系仍相当广泛，自然而然形成一个消息灵通、各方情况集散地。人们常常谈论一些被夸大的蒙上一层神秘色彩的抗法故事。比如说捐队长、奋队长会隐身术，每当获知敌人追捕的消息，他们就舀一碗水，在碗上放一双筷子，口中念念有词，跨过水碗就可脱离险境。人们还常常谈论“文

---

<sup>①</sup> 会试：越南科举制度，在京都考选乡试中选的举人。

绅起义”<sup>①</sup>、“黄花探起义”<sup>②</sup>和“东京义塾”<sup>③</sup>等事。

琼堆村本身也有许多革命斗争的故事。人们常常谈到儒生贵公被砍头；一位名为地的男子被敌人枪杀在营河岸上；以及一些勇敢农民的故事。例如青年阿曹被里长抓去给县官抬轿，他毫无惧色地对着县官说：“我从小没有抬过轿，里长强迫我来，我只好抬，但肩头痛得受不住时，万一出了什么差错还得请大人恕罪。”县官怕这小子把他摔了，只好叫里长换人。

又如：村里里长出缺，没有人敢来当。胡士台大字不识却自告奋勇愿当里长。他当里长后，几乎每个月都要吃县官的板子，硬要他说出村里去投“匪”的人。但不管吃了多少板子，他还是那一句话：“我养不活他们；他们要外出谋生，我拦不住，也不知道他们到哪里去了。”他当里长时及以后不当里长时，都是一个道地的劳动农民。

人们也谈论某些中了举人而不愿当官的人。胡宽先生很有学问，但去应试却为他人捉刀拿钱，自己的试卷却写得潦潦草草，故意不让录取；鸿胪学士——黄老先生曾考中进士副榜，被委任知县，但因反对法国当局而被革职等等。

- 
- ① 指一八八五年——一八九六年越南封建阶级的官吏，其中大部是举人和进士，在中、南、北各地组织反法勤王运动。
- ② 指一八八七年——一九一三年在越南北江、安世一带由农民领袖黄花探领导的反法游击战争。
- ③ 指一九〇七年越南资产阶级进步知识分子在河内、东京（北圻）创办的学校和宣传组织。除教学外，还开演讲会，出版书刊。宣传反法爱国，鼓吹改革，反对科举，提倡实业，服用国货等。

村民谈论最多的是胡伯温先生的一家。伯温老先生曾任南定省按察<sup>①</sup>，一八八三年在抗击法军进攻、守卫南定城时牺牲。他的长子胡伯健参加文绅反法运动，为帝国主义者逮捕入狱，后被枪杀于牢保狱中。次子胡叔灵考中举人，也参加抗法运动，被捕后，帝国主义者在拷问他时拿来烧热了的铜盘，他却从容地坐在灼热的铜盘上，表示自己无所畏惧。伯温老先生的儿媳阿绸婆，可称为琼堆村的女杰。她经常来往于义安与安世之间，担任义、静反法运动与黄花探的联系人。她多次历险，都能用智谋甩掉了敌人。后来被捕，敌人严刑拷打，她宁死不屈。每次在受刑前，她嚼下一大团烟丝，使自己昏迷过去。醒来时，她大声叫嚷：“前辈人干吗要当官，害得子孙这样受罪。”拷问她的官吏听了有如刀刺在心，但抓不到什么把柄加罪，只好把她释放，交由地方管束。阿绸婆让她的儿子胡学览跟随潘佩珠参加“东游运动”<sup>②</sup>到日本，以后来到中国。胡伯温的孙子胡伯巨又名胡松茂于一九一九年出国从事救国事业。这些，对琼堆村有志青年产生了极为深远的影响。

\* \* \*

在琼堆村的学生和教师中，有一批满腔热血、立志革命的人。此外，在崇尚汉学的人中也不乏慷慨之士。我在与他

① 按察：越南旧时管一省司法的官职。

② 东游运动：一九〇五年越南资产阶级进步知识分子为摆脱法国殖民统治，仿效日本明治维新而组织的赴日留学运动。



们交游中常常听到一些有意义的诗歌和对联，有时还可以从他们那里借到进步书籍。

至今，我还记住一些诗歌和文章，有的作者不详，也不知与原文是否相符。现按当时耳闻记下：

#### 首榜蔡公临刑诗

三回号角呜呼命，

一下屠刀谢世身。

生是三军常胜将，

死为大地至灵神。

#### 斥高玉丽对联

无地可埋高玉丽，

有天不死宋维新。

宋维新曾考中进士，有反法思想。高玉丽是宋维新的学生，曾向法国当局密报宋维新的革命活动，于是宋维新被斩首示众。

#### 悼友人母丧挽联

全国无泰西之男，遂令女杰消沉，到死不留苏泰笔。

同胞以越南为母，当此英雄痛哭，居丧合着马尼衣。

“泰西”指西方各国，主要指欧洲各国。无“泰西之男”意为西方男子尊重妇女，但在我国却不是这样。

苏泰 (Kossuth 一八〇二年——一八九四年)是匈牙利民